

La Réunion sur le mode lyrique

OPÉRA. *Maraina*, par
le théâtre Vollard,
fait escale à Vitry.

Au Théâtre Jean-Vilar de Vitry-sur-Seine, Jean-Luc Trulès et Emmanuel Genvrin présentent *Maraina*, qu'ils définissent comme l'aventure des premiers Réunionnais, un opéra de l'océan Indien (1). C'est une création extrêmement poussée à partir de l'histoire coloniale de la Réunion. *Maraina* raconte la confrontation entre les premiers colons arrivés sur l'île en 1663 et les royautés malgaches alors régnautes, à travers le destin de Maraina, jeune et belle Malgache, tiraillée entre le Français Louis Payen et le contremaître malgache Jean-Managna.

Au sein d'une scénographie extrêmement dépouillée, des images de la mer étant projetées sur le mur du fond (la scène est une île), les interprètes nous comblent par la justesse de ton dans les parties parlées aussi bien que chantées. L'orchestre de l'opéra de Massy très fourni (vingt et un musiciens dont quatre venus de l'océan Indien), conduit par Dominique Rouits, propose une subtile fusion entre musique contemporaine et tradi-

**Le théâtre Vollard a
été à l'origine de la
création du festival
d'outre-mer
Pigalle marron.**

tion malgache. Le chœur est constitué en partie de résidents d'Île-de-France et pour certains d'entre eux originaires d'Afrique, de Madagascar et des départements d'outre-mer. La tradition de l'opéra et de l'opérette est très vive à Maurice et à la Réunion dès la fin du XVIII^e siècle. On pense aussi aux chœurs religieux, aux ensembles vocaux. Aujourd'hui, le contemporain et le traditionnel passent aussi par des formes hybrides de culture, avec la volonté nouvelle, présente dès les années trente, de l'utilisation de la langue malgache. Celle-ci est palpable dans *Maraina*. On ressort du spectacle en ayant appris une bonne dizaine de mots en malgache, ce qui n'est pas rien.

L'île de La Réunion peut s'enorgueillir d'avoir le théâtre Vollard et la troupe Talipot, dont on a pu voir *Ma Ravan* cet été à Avignon. Le théâtre Vollard s'est fait remarquer au cours des années quatre-vingt-dix avec un mémorable *Votez Ubu colonial*. Il a aussi été à l'origine de la création du festival d'outre-mer Pigalle marron.

Muriel Steinmetz

(1) C'était au Théâtre Jean-Vilar de Vitry. Place Jean-Vilar.
Renseignements :
01 55 53 10 60.

L'HUMANITÉ